



# **Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2023**

---

## **Botschaft**

**Gemeinde Zäziwil**  
Bernstrasse 1  
3532 Zäziwil

# Einladung / Traktanden

---

## Traktanden

1. **Jahresrechnung 2022;** Genehmigung
2. **Teilrevision Ortsplanung mit Umsetzung BMBV und Integration Gefahrenkarte;** Genehmigung
3. **Berichte aus den Ressorts**
  - Tiefbau: Laufende Projekte und Geschäfte
  - Bildung: Sanierung und Erweiterung Schulinfrastruktur und Tagesschulangebot
4. **Verschiedenes**

## Rechtsmittelbelehrung

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen, einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Rügepflicht nach Art. 49a Gemeindegesetz). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

## Einladung / Austausch

Alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt und seit drei Monaten Wohnsitz in der Gemeinde haben, sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Personen ohne Stimmrecht sind als Gäste ebenso willkommen.

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung besteht die Möglichkeit sich beim Apéro mit den Mitgliedern des Gemeinderates auszutauschen.

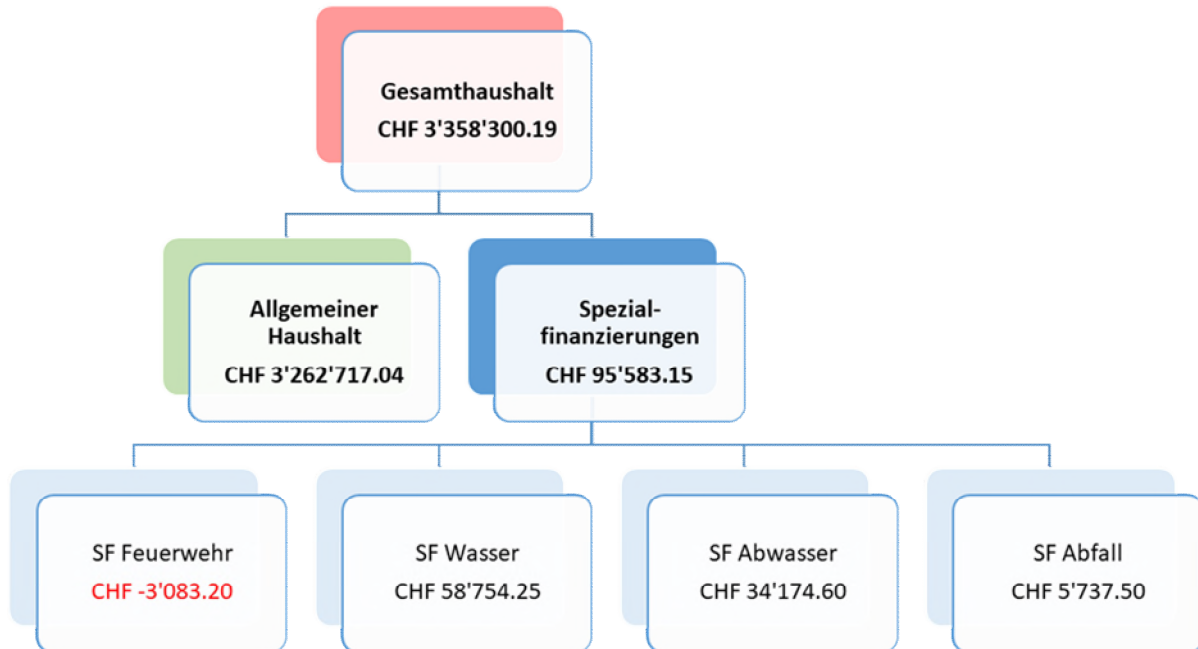
Der Gemeinderat

---

**Die Beschlusstraktanden (Jahresrechnung 2022 und Teilrevision Ortsplanung) werden auf den nachfolgenden Seiten dieser Botschaft detaillierter ausgeführt.**

# Jahresrechnung 2022 – Traktandum 1

## Auf einen Blick (Management Summary)



Das sehr gute Ergebnis basiert einerseits auf den Ertragsüberschüssen der Spezialfinanzierungen, andererseits auf dem markanten Ertragsüberschuss des Allgemeinen Haushalts. Der Ertragsüberschuss des Allgemeinen Haushalts resultiert hauptsächlich aufgrund der Aufhebung des Reglements Auflösung Elektrizitätsversorgung sowie deutlich höheren Steuereinnahmen.

### Ergebnis Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'358'300.19 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 3'211'800.00.

### Ergebnis Allgemeiner Haushalt

Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'262'717.04 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 3'219'150.00.

### Ergebnis Wasserversorgung

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 58'754.25 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 58'850.00. Das Eigenkapital der Spezialfinanzierung beträgt nach Rechnungsabschluss CHF 1'093'627.70.

### Ergebnis Abwasserentsorgung

Die Abwasserentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 34'174.60 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 37'400.00. Das Eigenkapital der Spezialfinanzierung beträgt nach Rechnungsabschluss CHF 631'489.15. Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf CHF 2'487'408.10.

## Ergebnis Abfallentsorgung

Die Abfallentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 5'737.50 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 12'450.00. Das Eigenkapital der Spezialfinanzierung beträgt nach Rechnungsabschluss CHF 298'451.56.

## Ergebnis Feuerwehr

Die Feuerwehr schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 3'083.20 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 16'350.00. Das Eigenkapital der Spezialfinanzierung beträgt nach Rechnungsabschluss CHF 146'371.15.

Ein kurzer Einblick in die Geschäfte und Projekte

- Erwerb und Umnutzung der ehemaligen Landi in Werkhof und Feuerwehrmagazin
- Schulraumplanung / Sanierung und Erweiterung Schulgebäude (Vorprojekt)
- Renovation Gemeindeverwaltung
- Erscheinungsbild (Corporate Design)
- Aufhebung Reglement Auflösung Elektra
- Sanierung Mischabwasserleitung Eichweg bis Zelgweg (Leitungserneuerung)
- Übernahme WAKI-Primärleitungen
- Überarbeitung IKT-Konzept Schule inkl. Ersatzanschaffungen
- Teilrevision Ortsplanung
- Kanal-TV-Aufnahmen
- Zustandskontrolle Strassenbeleuchtung / Pilotprojekt Lichtemissionen begrenzen
- Allgemeine Strassenunterhalts-/ sanierungsmassnahmen

## Ergebnisübersicht

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
<b>Jahresergebnis ER Gesamthaushalt</b>	<b>3'358'300.19</b>	<b>3'211'800.00</b>	<b>492'794.96</b>
<b>Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt</b>	<b>3'262'717.04</b>	<b>3'219'150.00</b>	<b>261'760.16</b>
<b>Jahresergebnis Spezialfinanzierungen</b>	<b>95'583.15</b>	<b>-7'350.00</b>	<b>231'034.80</b>
Steuerertrag natürliche Personen	2'870'740.00	2'887'200.00	2'982'077.90
Steuerertrag juristische Personen	98'624.75	38'000.00	57'128.70
Liegenschaftssteuer	325'628.55	298'000.00	332'763.45
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'377'116.70</b>	<b>2'089'000.00</b>	<b>354'904.95</b>
Bestand Finanzvermögen	6'856'962.64		7'722'731.36
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	6'829'983.55		5'856'874.40
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	5'998'485.95		5'144'535.80
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	831'497.60		712'338.60
Fremdkapital	1'051'983.20		927'201.06
<b>Eigenkapital</b>	<b>12'634'962.99</b>		<b>12'652'404.70</b>
Reserven	1'012'870.72		158'920.57
<b>Bilanzüberschuss /-fehlbetrag</b>	<b>5'358'119.36</b>		<b>2'095'402.32</b>

## Übersicht nach Sachgruppen

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>10'916'387.33</b>	<b>10'916'387.33</b>	<b>10'787'700.00</b>	<b>10'787'700.00</b>	<b>7'481'507.95</b>	<b>7'481'507.95</b>
<b>3 Aufwand</b>	<b>7'555'003.94</b>		<b>7'509'700.00</b>		<b>6'988'712.99</b>	
30 Personalaufwand	1'132'663.00		1'138'150.00		1'150'832.75	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'351'703.45		1'430'800.00		1'114'657.39	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	400'770.55		384'300.00		357'880.10	
34 Finanzaufwand	12'258.70		20'150.00		224'560.29	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	222'907.20		222'000.00		222'906.75	
36 Transferaufwand	3'487'924.54		3'591'200.00		3'324'944.31	
38 Ausserordentlicher Aufwand	869'260.50		652'100.00		514'077.40	
39 Interne Verrechnungen	77'516.00		71'000.00		78'854.00	
<b>4 Ertrag</b>		<b>10'913'304.13</b>		<b>10'721'500.00</b>		<b>7'481'507.95</b>
40 Fiskalertrag		3'570'057.55		3'311'200.00		3'640'200.85
41 Regalien und Konzessionen		69'459.00		71'000.00		69'922.00
42 Entgelte		1'205'880.55		1'170'700.00		1'250'423.60
43 Verschiedene Erträge		12'000.00				412'300.00
44 Finanzertrag		89'652.93		93'900.00		128'641.55
45 Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen		59'719.40		67'050.00		69'460.85
46 Transferertrag		1'415'759.50		1'466'900.00		1'508'599.40
48 Ausserordentlicher Ertrag		4'413'259.20		4'469'750.00		323'105.70
49 Interne Verrechnungen		77'516.00		71'000.00		78'854.00
<b>9 Abschlusskonten</b>	<b>3'361'383.39</b>	<b>3'083.20</b>	<b>3'278'000.00</b>	<b>66'200.00</b>	<b>492'794.96</b>	
90 Abschluss Erfolgsrechnung	3'361'383.39	3'083.20	3'278'000.00	66'200.00	492'794.96	

## Eigenkapital

		01.01.2022	31.12.2022
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>12'652'404.70</b>	<b>12'634'962.99</b>
<b>290</b>	<b>Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber</b>	<b>2'074'356.41</b>	<b>2'169'939.56</b>
29000.01	Spezialfinanzierung Feuerwehr (zweiseitig)	149'454.35	146'371.15
29001.11	Spezialfinanzierung Wasserversorgung	1'034'873.45	1'093'627.70
29002.21	Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung	597'314.55	631'489.15
29003.31	Spezialfinanzierung Abfall	292'714.06	298'451.56
<b>293</b>	<b>Vorfinanzierung</b>	<b>8'219'745.40</b>	<b>3'996'891.35</b>
29300.01	Vorfinanzierung Liegenschaften des Finanzvermögens	473'576.90	487'492.55
29300.02	Mehrwertabschöpfung	874'956.60	874'956.60
29301.11	Wasserversorgung Werterhalt	88'857.75	147'034.10
29302.21	Abwasserentsorgung Werterhalt	2'377'327.65	2'487'408.10
29304.01	Auflösung Elektrizitätsversorgung	4'405'026.50	0.00
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>158'920.57</b>	<b>1'012'870.72</b>
29400.01	Zusätzliche Abschreibungen	158'920.57	1'012'870.72
<b>296</b>	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>103'980.00</b>	<b>97'142.00</b>
29600.01	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	27'352.00	20'514.00
29601.01	Schwankungsreserve	76'628.00	76'628.00
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag</b>	<b>2'095'402.32</b>	<b>5'358'119.36</b>
29900.01	Jahresergebnis	261'760.16	3'262'717.04
29990.01	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'833'642.16	2'095'402.32
	<b>Massgebliches Eigenkapital</b>	<b>8'111'862.89</b>	<b>7'830'581.23</b>

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2022 mit nachfolgenden Ergebnissen zu genehmigen:

Nachkredite		Anzahl		Betrag
	gebunden	9	CHF	180'764.85
	Kompetenz Gemeinderat	11	CHF	208'487.01
	<b>von Gemeindeversammlung zu beschliessen</b>	<b>0</b>	<b>CHF</b>	<b>0.00</b>
	<b>an der Urne genehmigt</b>	<b>0</b>	<b>CHF</b>	<b>0.00</b>
	<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>CHF</b>	<b>389'251.86</b>
Erfolgsrechnung	Aufwand <b>Gesamthaushalt</b>		CHF	7'555'003.94
	Ertrag <b>Gesamthaushalt</b>		CHF	10'913'304.13
	<b>Überschuss</b>		<b>CHF</b>	<b>3'358'300.19</b>
<i>davon</i>	Aufwand <b>Allgemeiner Haushalt</b>		CHF	6'601'122.99
	Ertrag <b>Allgemeiner Haushalt</b>		CHF	9'863'840.03
	<b>Überschuss</b>		<b>CHF</b>	<b>3'262'717.04</b>
	Aufwand <b>Wasserversorgung</b>		CHF	289'832.45
	Ertrag <b>Wasserversorgung</b>		CHF	348'586.70
	<b>Überschuss</b>		<b>CHF</b>	<b>58'754.25</b>
	Aufwand <b>Abwasserentsorgung</b>		CHF	367'460.20
	Ertrag <b>Abwasserentsorgung</b>		CHF	401'634.80
	<b>Überschuss</b>		<b>CHF</b>	<b>34'174.60</b>
	Aufwand <b>Abfallentsorgung</b>		CHF	170'935.20
	Ertrag <b>Abfallentsorgung</b>		CHF	176'672.70
	<b>Überschuss</b>		<b>CHF</b>	<b>5'737.50</b>
	Aufwand <b>Feuerwehr</b>		CHF	125'653.10
	Ertrag <b>Feuerwehr</b>		CHF	122'569.90
	<b>Defizit</b>		<b>CHF</b>	<b>-3'083.20</b>
Investitionsrechnung	Ausgaben		CHF	1'777'116.70
	Einnahmen		CHF	400'000.00
	<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>CHF</b>	<b>1'377'116.70</b>

## Teilrevision Ortsplanung mit Umsetzung BMBV und Integration Gefahrenkarte – Traktandum 2

---

Die kantonale Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen vom 25. Mai 2011 (BMBV) beinhaltet die interkantonal harmonisierten Begriffe und Messweisen von Gebäudedimensionen und Abständen. Diese wurden in allen Kantonen bisher unterschiedlich definiert. So wurden beispielsweise die Gebäudehöhe 26 mal unterschiedlich ausgelegt oder verschiedene Begriffsdefinitionen genutzt, welche jetzt vereinheitlicht werden:

*Beispiel: Kantonal unterschiedliche Messweisen Gebäudehöhe*



*Beispiele: Begriffsdefinitionen (BMBV / bisher)*

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| - <b>Massgebendes Terrain</b>      | - gewachsenes/fertiges Terrain |
| - <b>Gebäude</b>                   | - Hauptbauten                  |
| - <b>Kleinbauten</b>               | - Nebenbauten                  |
| - <b>projizierte Fassadenlinie</b> | - Grundriss                    |
| - <b>Fassadenhöhe</b>              | - Gebäudehöhe                  |
| - <b>Kniestockhöhe</b>             | - Kniewandhöhe                 |
| - <b>Geschossflächenziffer</b>     | - Ausnützungsziffer            |

Die Gemeinden müssen die BMBV bis Ende 2023 in ihre baurechtliche Grundordnung übernehmen und die baurechtlichen Masse festlegen. Es handelt sich vor allem um formelle Anpassungen. Die einzigen materiellen Änderungen sind im Artikel 10 des Baureglements im Zusammenhang mit den Zonen für öffentliche Nutzungen zu finden. Diese werden im Rahmen der vorliegenden Teilrevision umgesetzt, da ein eigenes Planerlassverfahren unverhältnismässig wäre.

Mit der Teilrevision Ortsplanung wird nebst der technischen Umsetzung der BMBV auch der genehmigte Schutzzonenplan für die Grundwasserfassung Gmeis, das angepasste Bauinventar und die revidierte Gefahrenkarte integriert.

Es wird im Detail auf die Planungsakten verwiesen:

- Baureglement
- Zonenplan Siedlung
- Zonenplan Landschaft und Gefahrenggebiete
- Erläuterungsbericht (informativ)

Die Gefahrenkarte Wasserprozesse wurde in zwei Jahren in einem aufwendigen Prozess überarbeitet und im Dezember 2021 durch die zuständige kantonale Stelle anerkannt. Mit der Anerkennung der neuen Gefahrenkarte erhält die Gemeinde eine 2-jährige Frist, um diese in die Ortsplanung zu integrieren. Also ebenfalls bis Ende 2023.



Sämtliche Planungsakten und weitere Unterlagen der Teilrevision Ortsplanung wurden mehrmals öffentlich auf- und der Bevölkerung vorgelegt:

#### **Mitwirkung**

Die Mitwirkung dauerte vom 27. Januar bis 28. Februar 2022. Es sind keine Mitwirkungseingaben eingegangen.

#### **Vorprüfung**

Die Vorprüfung beim Kanton dauerte von Mai bis Dezember 2022. Unter Vorbehalt der darin enthaltenen Anmerkungen stimmte dieser der Teilrevision Ortsplanung zu und hat eine Genehmigung in Aussicht gestellt.

#### **Öffentliche Auflage**

Nach Bereinigung der Planungsunterlagen fand vom 1. März bis 3. April 2023 die öffentliche Auflage statt. Während der Auflage- und Einsprachefrist sind keine Rechtsbegehren eingegangen.

---

#### **Antrag des Gemeinderates**

Die Gemeindeversammlung genehmigt die Teilrevision Ortsplanung mit der technischen Umsetzung der BMBV sowie der Festlegung der Gefahrengebiete, beinhaltend das Baureglement, die Zonenpläne Siedlung / Landschaft und Gefahrengebiete sowie den Erläuterungsbericht (informativ).

**Vielen Dank für die Aufmerksamkeit und  
das Interesse am Gemeindegeschehen!**

---

